



CHAPITRE 80

CHAPTER 80

Loi modifiant la charte de la ville de Victoriaville An Act to amend the charter of the town of Victoriaville

[Sanctionnée le 18 décembre 1952]

[Assented to, the 18th of December, 1952]

Préambule.

ATTENDU que la ville de Victoriaville a, par sa pétition, représenté qu'il est nécessaire pour la bonne administration de ses affaires que sa charte, la loi 1 Édouard VIII, chapitre 8, telle que modifiée par la loi 3 George VI, chapitre 116, la loi 4 George VI, chapitre 93, et la loi 14-15 George VI, chapitre 84, soit de nouveau modifiée afin de lui donner des pouvoirs additionnels, aux fins d'augmenter ses revenus;

Attendu qu'elle demande l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus et qu'il est à propos de faire droit à la demande contenue dans cette pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 233,
a. 526a,
aj. pour
la ville.

1. La Loi des cités et villes (Statuts refondus, 1941, chapitre 233) est modifiée, pour la ville de Victoriaville, en ajoutant après l'article 526 modifié pour la ville de Victoriaville par l'article 24 de la loi 1 Édouard VIII, chapitre 8, les articles suivants:

Impôt
spécial.

"526a. Le conseil peut aussi, en sus de toutes autres taxes déjà prévues, décréter et imposer par règlement un impôt spécial d'au plus deux pour cent de la même façon, de même nature, établi, avec les mêmes effets et sujet aux mêmes exemp-

Preamble.

WHEREAS the town of Victoriaville has, by its petition, represented that it is necessary for the proper administration of its affairs that its charter, the act 1 Edward VIII, chapter 8, as amended by the acts 3 George VI, chapter 116; 4 George VI, chapter 93, and 14-15 George VI, chapter 84, be again amended in order to give it additional powers with a view to increasing its revenue;

Whereas it prays for the passing of an act for the above purposes and it is expedient to grant the prayer contained in such petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Cities and Towns Act (Revised Statutes, 1941, chapter 233) is amended, for the town of Victoriaville, by adding after section 526, amended for the town of Victoriaville by section 24 of the act 1 Edward VIII, chapter 8, the following sections:

R.S.,
c. 233,
s. 526a,
added
for town.

"526a. The council may also, in addition to all other taxes already provided for, enact and impose by by-law a special tax not exceeding two per cent, in the same manner, of the same kind, established with the same effects and subject

Special
tax.

tions, *mutatis mutandis*, que la taxe actuellement en vigueur dans la municipalité scolaire de la ville de Victoriaville et mentionnée à la loi 14-15 George VI, chapitre 120.

Prélèvement, etc.

"526b. Cet impôt spécial est, *mutatis mutandis*, prélevé et perçu dans le même territoire, au même temps, de la même manière, aux mêmes conditions, avec les mêmes pouvoirs que ceux accordés aux commissaires d'école pour la municipalité de la ville de Victoriaville dans la loi précitée ainsi qu'avec les mêmes sanctions que celles y prévues."

Entrée en vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

to the same exemptions, *mutatis mutandis*, as the tax now in force in the school municipality of the town of Victoriaville and mentioned in the act 14-15 George VI, chapter 120.

Levy, etc.

"526b. Such special tax shall be levied and collected, *mutatis mutandis*, in the same territory, at the same time, in the same manner, on the same conditions, with the same powers as those granted to the school commissioners for the municipality of the town of Victoriaville in the aforesaid act and with the same sanctions as those therein provided."

Coming into force.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.